



# Kit Recycler® de 50 pulgadas

## TimeCutter® Z4000/5000 Series Riding Mower

Nº de modelo 79312

### Instrucciones de instalación

# Instalación

## Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
<b>1</b>	No se necesitan piezas	–	Prepare el cortacésped.
<b>2</b>	Deflector izquierdo	1	Instale el deflector superior.
	Deflector derecho	4	
	Pomo	4	
<b>3</b>	Arandela curva	4	Instale las placas deflectoras.
	Placa deflectora	3	
<b>4</b>	Tornillo de cruz (Phillips) (Nº 8 x 5/8 pulgada)	6	Instale la pegatina.
	Pegatina de reciclado	1	
<b>5</b>	Cuchillas de reciclado	2	Instale las cuchillas y el cortacésped

# 1

## Preparación del cortacésped

No se necesitan piezas

### Procedimiento

1. Pare el motor y retire la llave.
2. Retire el cortacésped siguiendo las instrucciones del *Manual del operador*.
3. Ponga el cortacésped boca abajo.
4. Retire las cuchillas del cortacésped siguiendo las instrucciones del *Manual del operador*.

# 2

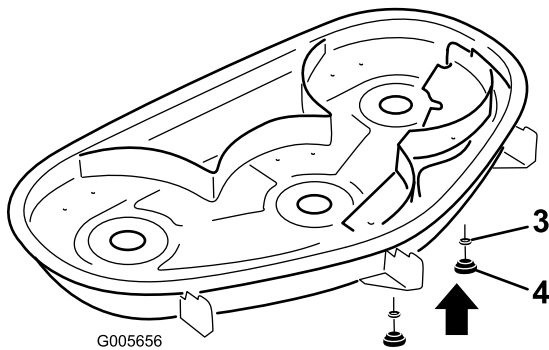
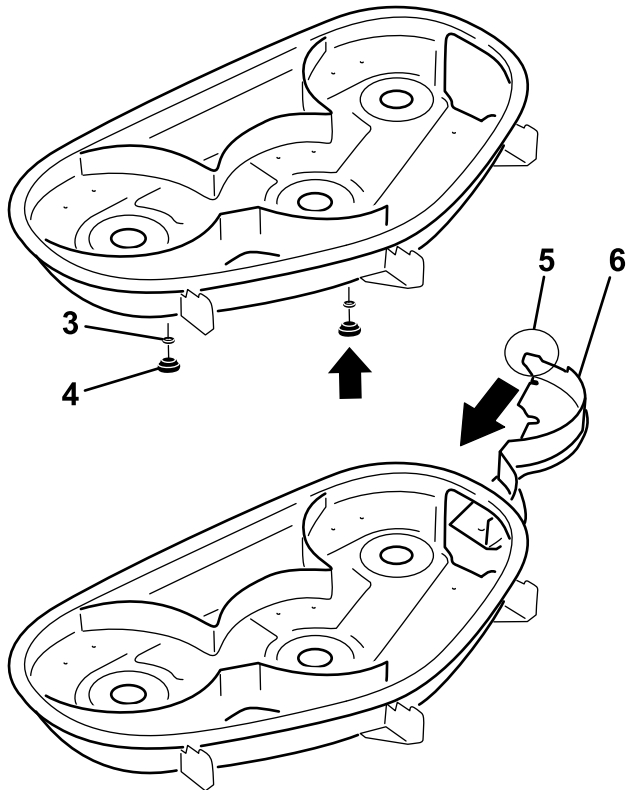
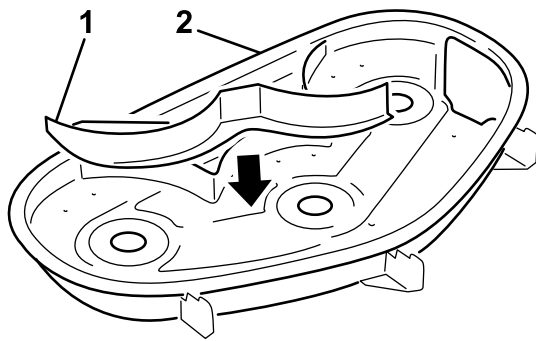
## Instalación de los deflectores

Piezas necesarias en este paso:

1	Deflector izquierdo
	Deflector derecho
4	Pomo
4	Arandela curva

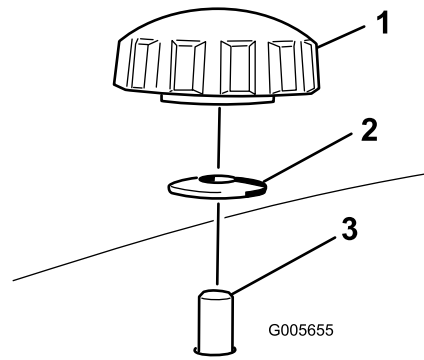
### Procedimiento

1. Localice en el cortacésped los cuatro taladros en los que se colocarán los espárragos de montaje de los deflectores (Figura 1) y retire cualquier herraje de los mismos.
2. Instale el deflector izquierdo en la plataforma, sujetando los espárragos del deflector desde la parte superior del cortacésped con 2 pomos y arandelas curvas (con la cara ahuecada hacia el cortacésped) según se muestra en Figura 1 y Figura 2.



**Figura 1**

- |                        |  |
|------------------------|--|
| 1. Deflector izquierdo | 4. Pomo  |
| 2. Cortacésped         | 5. Pestaña (debe quedar por fuera del cortacésped) |
| 3. Arandela curva      | 6. Deflector derecho                               |



**Figura 2**

- |                   |   |
|-------------------|---|
| 1. Pomo           | 3. Espárrago del deflector, tras pasar por el cortacésped |
| 2. Arandela curva |   |

3. Pase el deflector derecho por el orificio de descarga y fíjelo con 2 pomos y arandelas curvas (cara ahuecada hacia el cortacésped) según se muestra en Figura 1 y Figura 2.

**Importante:** Asegúrese de que la pestaña del extremo derecho del deflector derecho quede por fuera del cortacésped, enrasado con la pared lateral.

# 3

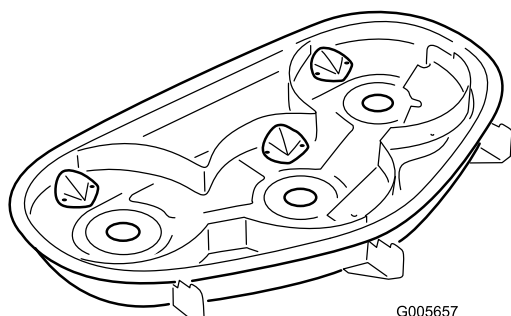
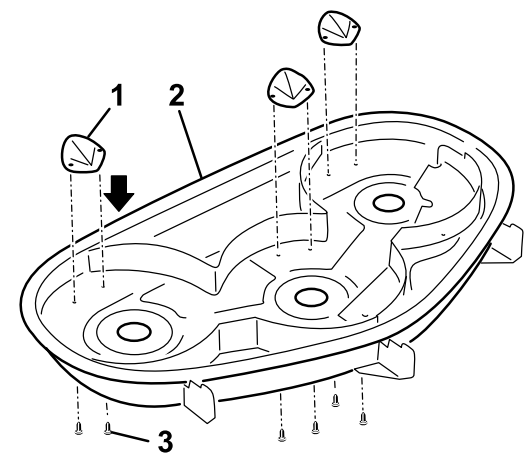
## Instalación de las placas deflectoras

### Piezas necesarias en este paso:

3	Placa deflectora
6	Tornillo de cruz (Phillips) (Nº 8 x 5/8 pulgada)

### Procedimiento

1. Alinee las tres placas deflectoras con los taladros hacia la parte superior de la plataforma (Figura 3). La pendiente larga de las placas deflectoras debe estar orientada hacia dentro.



**Figura 3**

1. Plataforma del cortacésped
2. Placa deflectora, instalada

2. Si hay remaches tapando los taladros de montaje del cortacésped, practique un taladro en el centro de cada remache con una broca de 3/16 pulgada (5 mm) y deseche el remache.
3. Sujete las placas a la plataforma con seis tornillos de cruz (Phillips) (N° 8 x 5/8 pulgada). Los tornillos deben pasar por la parte superior del cortacésped y entrar en la placa (Figura 3).

## 4

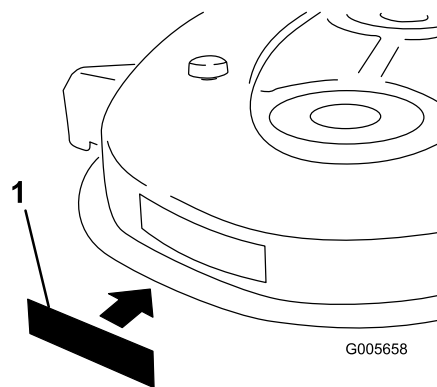
### Instalación de la pegatina

#### Piezas necesarias en este paso:

1	Pegatina de reciclado
---	-----------------------

#### Procedimiento

Instale la pegatina en el lado izquierdo del cortacésped (Figura 4).



**Figura 4**

1. Pegatina de reciclado
2. Lado izquierdo del cortacésped

## 5

### Instalación de las cuchillas y del cortacésped

#### Piezas necesarias en este paso:

2	Cuchillas de reciclado
---	------------------------

#### Procedimiento

1. Instale las nuevas cuchillas de reciclado siguiendo las instrucciones del *Manual del operador*.
2. Instale el cortacésped siguiendo las instrucciones del *Manual del operador*.

# Operación

## Conversión a descarga lateral



Si no está montado un deflector de hierba, una tapa de descarga o un conjunto completo de recogida de hierba, usted y otras personas están expuestos a contacto con las cuchillas y a residuos lanzados al aire. El contacto con las cuchillas del cortacésped en rotación y con los residuos lanzados al aire causará lesiones o la muerte.

- No retire nunca el deflector de hierba del cortacésped porque el deflector de hierba dirige el material hacia abajo al césped. Si el deflector de hierba se deteriora alguna vez, sustitúyalo inmediatamente.
- No coloque nunca las manos o los pies debajo del cortacésped.
- No intente nunca despejar la zona de descarga o las cuchillas del cortacésped sin mover la toma de fuerza a Desengranado y girar la llave de contacto a Desconectado. También retire la llave, y desconecte el cable de la(s) bujía(s).

**Nota:** Para utilizar el cortacésped en modo de descarga lateral, solamente es necesario retirar el deflector derecho. Deben instalarse herrajes de montaje en los taladros de montaje.

1. Pare el motor y retire la llave.
2. Retire los 2 pomos y las arandelas curvas que sujetan el deflector derecho al cortacésped.
3. Retire el deflector derecho y baje el deflector de hierba sobre el orificio de descarga.

**Importante:** Es necesario que el cortacésped tenga instalado un deflector de hierba abisagrado que dispersa los recortes de hierba hacia un lado y hacia abajo al césped mientras funciona en modo de descarga lateral.

4. Instale los herrajes que retiró anteriormente en los taladros de la parte superior del cortacésped para evitar la expulsión de residuos.

Para picar los recortes de hierba, instale el deflector derecho; consulte Instalación de los deflectores.

## Consejos de operación

### Seleccione la altura de corte adecuada para las condiciones reinantes

Corte aproximadamente 25 mm o no más de un tercio de la hoja de hierba. Si la hierba es excepcionalmente densa y frondosa, es posible que tenga que elevar la altura de corte en una posición o segar en modo de descarga lateral o ensacado.

### Siega en condiciones extremas

Se requiere aire para picar bien la hierba dentro de la carcasa del cortacésped, así que no ponga la altura de corte tan baja como para rodear totalmente la carcasa de hierba sin cortar. Trate siempre de tener un lado de la carcasa del cortacésped libre de hierba sin cortar, para permitir la entrada de aire en la carcasa. Al hacer el primer corte por el centro de una zona sin cortar, vaya más despacio y retroceda si la máquina empieza a atascarse.

### Corte la hierba a los intervalos correctos

En la mayoría de los casos, tendrá que segar cada 4–5 días aproximadamente. No obstante, la hierba crece a velocidades distintas según las temporadas. Por tanto, para mantener la misma altura de corte, lo cual es una buena práctica, será necesario segar más a menudo a principios de la primavera; cuando disminuya la velocidad de crecimiento de la hierba a mediados del verano, siegue solamente cada 8–10 días. Si no puede segar durante un período prolongado debido a las condiciones climáticas o por otros motivos, siegue en modo de descarga lateral o ensacado, o corte primero con un ajuste para hierba alta y, después de 2–3 días, vuelva a cortar con un ajuste más bajo.

### Siegue siempre con cuchillas afiladas

Una cuchilla afilada corta limpiamente sin desgarrar o picar las hojas de hierba, que es lo que haría una cuchilla sin filo. Si se rasgan o se deshilachan, los bordes de las hojas se secarán, y se retardará su crecimiento y se favorecerá la aparición de enfermedades.

### Limpieza después de segar

Para asegurar el mejor rendimiento, limpie los bajos de la carcasa del cortacésped. Si se deja que se acumulen residuos en carcasa del cortacésped, se reducirá el rendimiento de corte.

**Notas:**

**Notas:**

### Condiciones y productos cubiertos

The Toro® Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, prometen conjuntamente al comprador original\* reparar cualquier producto Toro usado con propósitos residenciales normales\* si tiene defectos de materiales o mano de obra. Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de la compra original.

Productos	Periodo de garantía
Cortacéspedes dirigidos	Garantía limitada de 2 años
Cortacéspedes con conductor, con motor trasero	Garantía limitada de 2 años
Tractores de césped y jardín	Garantía limitada de 2 años
Productos eléctricos manuales	Garantía limitada de 2 años
Lanzanieves	Garantía limitada de 2 años
Giro Zero de consumo	Garantía limitada de 2 años

\* "Comprador original" significa la persona que compró originalmente los productos Toro.

\* "Propósito residencial normal" significa el uso del producto en la misma parcela en que se encuentra su vivienda. El uso en más de un lugar se considera uso comercial, y sería aplicable la garantía de uso comercial.

### Garantía limitada para el uso comercial

Los productos de consumo y accesorios Toro utilizados con propósitos comerciales, institucionales o de alquiler están garantizados contra defectos en materiales o mano de obra durante los periodos de tiempo siguientes a partir de su fecha de compra original:

Productos	Periodo de garantía
Cortacéspedes dirigidos	Garantía de 90 días
Cortacéspedes con conductor, con motor trasero	Garantía de 90 días
Tractores de césped y jardín	Garantía de 90 días
Productos eléctricos manuales	Garantía de 90 días
Lanzanieves	Garantía de 90 días
Giro Zero de consumo	Garantía de 45 días

### Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si usted cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento:

1. Póngase en contacto con el vendedor para concertar el servicio técnico del producto. Si por cualquier razón le es imposible ponerse en contacto con el vendedor, puede dirigirse a cualquier Distribuidor Autorizado Toro para concertar el servicio técnico.
2. Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta) al vendedor o al Distribuidor Autorizado.

Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis del Distribuidor Autorizado o con la asistencia recibida, póngase en contacto con el importador Toro o con nosotros en la dirección siguiente:

Customer Care Department, Consumer Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
Director: Soporte técnico: 001-952-887-8248

Consulte la lista de Distribuidores adjunta

### Responsabilidades del propietario

Usted debe mantener su producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el Manual del operador. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted.

### Elementos y condiciones no cubiertos

Esta garantía expresa no cubre:

- El coste del mantenimiento regular o de las piezas, tales como filtros, combustible, lubricantes, piezas de puesta a punto, afilado de cuchillas, ajustes de frenos y embragues.
- Cualquier producto o pieza que haya sido modificado o mal utilizado o que haya necesitado ser sustituido o reparado debido a desgaste normal, accidente o falta de mantenimiento adecuado.
- Las reparaciones necesarias debidas al uso del combustible incorrecto, contaminantes en el sistema de combustible o falta de preparación adecuada del sistema de combustible antes de cualquier periodo de inactividad de más de tres meses.
- Motor y transmisión. Estos elementos están cubiertos por las garantías de los fabricantes correspondientes, con términos y condiciones propios.

Todas las reparaciones cubiertas por esta garantía deben ser realizadas por un Servicio Técnico Toro Autorizado usando piezas de repuesto homologadas por Toro.

### Condiciones generales

El comprador está amparado por la legislación de cada país. Esta garantía no restringe los derechos del comprador bajo dicha legislación.

## International Distributor List—Consumer Products

<b>Distributor:</b>	<b>Country:</b>	<b>Phone Number:</b>
Atlantis Su ve Sulama Sistemleri Lt	Turkey	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip	Hong Kong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383
Ceres S.A	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co	Nothern Ireland	44 2890 813 121
Equivier	Mexico	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company Ltd.	Japan	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Greece	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338
Hako Gorund and Garden	Sweden	46 35 10 0000
Hydroturf Int. Co	Dubai United Arab Emirates	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egypt	202 519 4308
Ibea S.p.A.	Italy	39 0331 853611
Irriamc	Portugal	351 21 238 8260
Jean Heybroek b.v.	Netherlands	31 30 639 4611
Lely (U.K. ) Limited	United Kingdom	44 1480 226 800
Maquiver S.A.	Colombia	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japan	81 3 3252 2285
Metra Kft	Hungary	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Czech Republic	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finland	358 987 00733
Parkland Products Ltd	New Zealand	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd	Israel	972 986 17979
Riversa	Spain	34 9 52 83 7500
Roth Motorgerate GmBh & Co	Germany	49 7144 2050
Sc Svend Carlsen A/S	Denmark	45 66 109 200
Solvert S.A.S	France	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Cyprus	357 22 434131
Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd	Hungary	36 26 525 500
Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Toro Europe BVBA	Belgium	32 14 562 960